

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	
	Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Hirdetések díjazás szerint Megjelenik naponta délelőtt		

Az ellenzéki blokk a népgyűlések szabadságának a biztosítását kéri.

Beograd, nov. 23.

A tegnapi népgyűlések hangulatából és az egyes beográdi politikai klubok mozgólódásából azt észlelhetni, hogy az összes pártok nagy apparátussal készülnek a januárban lezajló kerületi választásokra.

Ezek a választás előtti mozgólódások, mintahogy tegnap jelentet-

tük, már az első népgyűléseken is tetőleges inzultusokra vezettek és valószínű, hogy még jobban el fognak fajulni.

A szűkebb ellenzéki blokk vezetői, Davidovity Ljuba, Mehmed Spaho és dr. Korosec tegnap délelőtti ülést tartottak, amelyen határozati javaslatot hoztak, hogy kérni fogják

Uzunovity miniszterelnöktől,

hogy a politikai gyűlések megtartása alkalmával a kormány biztosítsa a legteljesebb szabadságot, hogy ezáltal is el legyen hártva az összetűzések lehetősége, amelyek elfajulhatnak.

Az ankét-bizottság ülése.

Beograd, nov. 23.

A politikai életben tegnap meglehetősen eseménytelen volt. Egyedül az ankét-bizottság tartott ülést, amelyen felolvasták a dr. Nikics ellen tett feljelentés iratait.

Davidovity Ljuba demokrata pártvezér fölkereste Trifkovity házelnököt, akit arra kért, hogy hívjon egybe pártközi konferenciát, amelyen a házszabálysértésre vonatkozó feltérjesztésüket tárgyalják meg.

Jovanovityék is visszalépnek a radikális-pártba.

Beograd, nov. 23.

A radikális-párt több képviselője interveniált a Jovanovity-féle diszsidens radikális-párt képviselőinél, hogy térjenek vissza a radikális-pártba, amelynek egysége ilyenformán teljesen helyre volna állítva.

A diszsidensok, hír szerint, kijelentették volna, hogy abban az esetben, ha Jovanovity Ljubát is visszafogadják a radikális-klub, hajlandók visszatérni.

Plenáris ülést terveznek Radicsék a radikálisokkal.

Beograd, nov. 23.

A Radics-párt vezetősége olyan véleményt nyilvánított tegnap, hogy rövidesen egy plenáris ülést szeretne egybehívni a radikális-klubbal.

A plenáris ülésen, hír szerint, meg akarnak vitatni a dalmáciai agrárkérdést.

Bethlen vasárnap tartja programbeszédét Debrecenben.

Budapest, nov. 23.

Bethlen miniszterelnök pénteken Debrecenbe utazik, ahol vasárnap tartja meg programbeszédjét. A miniszterelnök, hír szerint, beszédjében fontos aktuális külpolitikai kérdéseket fog érinteni.

Nagy havazások Tiroban. Innsbruckból jelentik, hogy Északtirolban két nap óta rettenetes zivatarok dülnek, amelyek több helyen hóviharakat hoztak magukkal. Míg egész Középeurópában viharos időt jelentenek, addig Budapesten emberemlékezet óta ilyen gyönyörű november nem volt. A déli hőmérséklet állandóan 18—20 fok között variál.

Csütörtökre hívták egybe a radikális-klub ülést.

Beograd, nov. 23.

Jankovity Velizar dr. rendelkezési államnyu miniszter tegnap fölkereste a lakásán Pasity Nikolát, akivel hosszasan tanácskozott.

Jankovity hírlapírók előtt kijelentette Pasitytól távozóban, hogy a radikális-klub gyűlését csütörtökön fogják megtartani.

Forradalom készül Albániában.

Berlin, nov. 23.

Albániában tegnap óta új forradalom bontja szárnyait.

A forradalmat, amelyet természetesen a fennálló uralom megdön-

tesére csinálnak, a katolikus mirditák indították meg.

A mirditák csapatai Tirrana felé nyomulnak.

Lengyelország nem lép a kisententebe.

Varsó, nov. 23.

A kormánypárt félhivatalosa foglalkozik Pilsudszky külpolitikájával. A lap megállapítja, hogy a tábornagy semmi nagyobb külpolitikai aktusra nem készül.

Lengyelország jelenleg Németország és Oroszország felé orientálódik és semmi esetre sem lép be a kisententebe.

Garibaldi részese a Mussolini elleni merényletnek.

Róma, nov. 23.

Lapjelentések szerint Garibaldi lakásán tegnap levelet találtak, amely kétségtelenül bizonyítja,

hogy Garibaldi szoros kapcsolatot tartott fenn Zambonival, a Mussolini elleni merénylet tettesével.

Nem lesznek nyilvánosak a pénzügyi bizottság ülései.

Beograd, nov. 23.

A független demokraták klubja tegnap este tartott ülésén elhatározta, hogy sürgős javaslatot terjesztenek a szkupstina elé, amelyben követelni fogják, hogy a politikai népgyűlések védelméről szóló szerbiai törvény érvényességét terjesszék ki az egész ország területére.

Tegnap este minisztertanács volt, amelyen Uzunovity miniszterelnök ismertette a politikai helyzetet.

A minisztertanács megvitatta Zsánics képviselő javaslatát, aki azt kívánja, hogy a pénzügyi bizott-

ság ülései nyilvánosak legyenek, a melyeken a sajtó képviselői is részt vehessenek és amelynek beszédeit éppen úgy stenografálják, mint a szkupstinában elhangzottakat. A minisztertanács erre nézve nem hozott határozatot, de a hangulat olyan, hogy elvetik Zsánics javaslatát.

Ugyancsak foglalkozott a minisztertanács a független demokraták fent ismertett javaslatával, a melynek sürgősségét azonban elvetik.

A politikai körök azt hiszik, hogy e körül a két kérdés körül a szkupstinában nagy viharok várhatók.

Radicsot újra figyelmeztették!

Beograd, nov. 23.

Radics Szeptán Hercegovinában a népgyűléseken elmondott beszédében tudvalevőleg élesen kritizálta a kormány és a köztisztviselők működését.

Politikai körökben azt állítják, hogy Uzunovity miniszterelnök ma közben fog járni a horvát parasztpárt minisztereinél, hogy figyelmeztessék Radicsot arra, hogy beszédeiben mérsékeltébb legyen.

Muzeumba kerülnek a frankpör bűnjelöl.

Budapest, nov. 23.

A büntetőtörvényszéken tegnap játszódtott le a frankpör utolsó aktsusa. Megjelent a törvényszéken a francia bank ügyésze és átvette a frankpör bűnjelölét: a négy kőre rajzolt klisé és az összes hamis bankjegyeket. A bűnjelölket a francia követségre vitték, ahonnan Párisba továbbítják őket, ahol a francia bank muzeumba helyezik el azokat.

TÖZSDE

November 22.

Beograd. Newyork 5663, London 275 és egynegyed, Páris 20625—214, Zürich 1094 és egynegyed, Milánó 238—egyfél, Berlin 1346—48, Bukarest 3090, Prága 16810, Wien 799—8 és fél, Budapest 797 és fél.

Zürich. Beograd 914 és fél, Páris 1845, London 2514 és fél, Newyork 518 és háromnegyed, Milánó 21-50, Berlin 12315, Wien 7310, Prága 1535, Budapest 7255, Bukarest 282 és fél.

100 dinár ma

Budapesten 125 200 magy. kor.
Prágában 59-22 cseh kor.
Berlinben 7-38 ar. márka.
Bécsben 12-47 silling.
Zürichben 9-14 sv. frank.
Trieszben 42-60 lira.

Az olasz fascisták száz kilométer hosszúságban megszállták a francia-olasz határt

Páris, nov. 23.

A Temps írja, hogy a helyzet a francia-olasz határon nagyon kiélesedett.

A fascisták mintegy száz kilométer hosszúságban valóságban megszállták a francia-olasz határt és

lehetőséges, hogy 24 óra alatt megszállják Nizzát, amely védtelennek tekinthető, mert mindössze egy vadász-zászlóalj őrsége van.

Ugyancsak súlyos a helyzet Kerkika-szigetén, amelyet az olaszok egy hajóval elfoglalhatnának, minthogy Kerkika francia helyőrsége nagyon kicsi.

A Temps erőlyes védelmet sürget Olaszország ellen, Olaszország érdekében, amely magát veszedelmes káprázatokban és illúziókban ringatja Mussolinivel együtt.

Pribicevity Orlovaton.

A legnagyobb rendben folyt le a független demokraták népgyűlése

Beeskerek, nov. 23.

A független demokrata-párt vasárnap Orlovaton látogatott népgyűlést tartott, melyre a járás minden községéből nagyszámban érkeztek résztvevők. Beeskerekről autók mentek ki a párt helybeli vezetőférfiai, számosan pedig kocsin igyekeztek a népgyűlés helyszínére, ahol a bemondott időben megkezdtek a gyűlést.

Pribicevity Szvetozár, a független demokrata-párt vezére nagyhatalú beszédben vázolta a párt programját és kérte a megjelenteket, hogy tartsanak ki hűséggel a független demokrata-párt zászlaja mellett. Kivülre még dr. Boskovity Duda és Boszovity Gligorije képviselő, valamint Zsivánovity nyugtábornok beszélt.

A népgyűlés után bankett volt, amely mindvégig a legjobb hangulatban folyt le.

A népgyűlést nem zavarta meg a legkisebb incidens sem és a csapajai esettől eltérőleg, a legnagyobb rendben folyt le. A tegnapi hirdásunk tehát mely szerint az orlovati gyűlést is megzavarták, téves volt.

A háztulajdonos vő

nem kaphat lakást háztulajdonos apósa házában.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, nov. 23.

A beeskereki lakásbíróság néhány héttel ezelőtt tárgyalta le Wogh Mihály rőfősárukereskedő keresetét, amelyben Alekszandrova (Fő) utcai házában veje Perkovátz József beeskereki bornyagykereskedő részére lakás kiutalását kérte. Wogh Mihály háztulajdonos Zsivánovity Gávra munkásbiztosító intézeti pénztárnok lakását találta a legmegfelelőbbnek és ezért az ő lakhelyiségeinek kiutalásért folyamodott. A bíróság méltányolta a háztulajdonos jogait és megítélte Perkovátz József részére a kért lakhelyiségeket.

Zsivánovity Gávra fellebbezése folytán a szociálpolitikai minisztériumban működő másodfoku lakásbíróság elé került az ügy, amely a napokban határozott a fellebbezés felett. A felsőbb fórum úgy találta, hogy Wogh keresetének nem tehet eleget, mert veje szintén háztulajdonos, ezért elvi jelentőségű határozatában kimondotta, hogy

ha a háztulajdonos vejenek ugyanabban a városban háza van, nem igényelhet lakást apósa házában.

A döntésben Wogh Mihályt kérelmével elutasította és így a háztulajdonos csak a szokásos felmondási idő betartásával kaphatja meg a veje szükségletére kért helyiségeket.

Körözik a nyolcszáz ezer dináros lopás egyik külföldön tartózkodó gyanúsítottját.

Kiadatási eljárás egy volt beeskereki vasuti tisztviselő ellen.

Beeskerek, nov. 23.

A Bégaparti állomáson történt nyolcszáz ezer dináros lopás ügyében még mindig folyik a nyomozás. Hetekig tartó kutatás árán, valamennyi számbajöhető kombinációt figyelembe véve, arra a megállapításra jutottak, hogy a legtöbb gyanúok Ács Géza, a Beeskerek-pancsevői osztálymérnökség elbocsájtott tisztviselője ellen szól, aki jelenleg Zsombolyán lakik, a szüleivel. A kikindai határrendőrség a beeskereki rendőrkapitányság kérelmére érintkezésbe lépett a zsombolyai hatóságokkal és kérte a lopással gyanúsított Ács Géza letartóztatását, amit a zsombolyai rendőrség fogadatosított is. Kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy a kritikus időpontban, a vasuti lopást megelőző estén nem tartózkodott Beeskereken, hanem Zsombolyán volt. Vallomása alapján szabadlábra helyezték, de később az SHS határőrség kérelmére újból letartóztatták. Újabb kihallgatásánál már az SHS közegek is jelen voltak, Ács azonban ezúttal is alhatatosan tagadta, hogy a nyolcszáz ezer dinár eltulajdonítása körül bármilyen szerepe is volna. Kijelentette, hogy

a lopásról a szigurancián értesült

és különben is abban az időben, amikor a bűncselekményt elköveték, román területen tartózkodott, amit szüleivel és hozzátartozóival igazolt. Vallomásával ellentétben

Ezerhetvenkét tárgy Torontál-Temesmegye őszi közgyűlésén.

Beeskerek, nov. 23.

Torontál-Temesmegye állandó választmányára november 29 én délelőtt 9 órakor ülést tart a vármegyeháza kistermében, amelyen letárgyalja a másnapi közgyűlés tárgysorozatára kerülő ügyeket. November 30-án, kedden délelőtt kilenc órakor a törvényhatósági bizottság tartja rendes őszi közgyűlését.

A törvényhatósági bizottság gyűlésének napirendjéet most állapították meg és a kinyomtatott tárgysorozatban nem kevesebb mint ezerhetvenkét pont szerepel.

A napirend fontosabb tárgyai a következők:

Személyi változások a törvényhatósági bizottságban A kinevezett, illetve felmentett tagok névsora.

Interpellációk.

Az alispán jelentése az 1926 évi közigazgatási helyzetről.

Kórházi-, színházi- és járási mezőgazdasági bizottság választása.

A közigazgatási bizottság kiegészítése

több beeskereki vasutas határozottan állítja, hogy Ácsot a korzón és másutt is látták a lopást megelőző estén és másnapra eltűnt a városból.

A beeskereki rendőrség Ács Géza kiadatását kérte, a zsombolyai hatóságok azonban megtagadták a kérés teljesítését és újból szabadlábra helyezték a gyanúsítottat.

Időközben megszüntették Czuberka Sándor vasuti pénztáros vizsgálati fogságát is és a tisztviselő, aki ellen a nyomozás tartama alatt nem merültek fel tárgyi bizonyítékok, újra visszanyerte a szabadságát. Még korábban szabadlábra helyezték és megszüntették az eljárást Garai Dzsó nevű lakótársa ellen is, akinek ártatlansága kétségkívül kiderült.

Ács Géza maradt egyedül a gyanú központjában és a bűnügyi hatóság feltétlenül szükségesnek tartja szerepének a tisztázását. Értesülésünk szerint most köröző-levelet adtak ki ellene, egyidejűleg pedig kiadatási eljárást indítottak. Kiadatása esetén Beeskerekre szállítják, ahol részletelesen kihallgatják és szembesítik azokkal, akik Beeskereken a kritikus időpontban látták.

Értesülésünk szerint Czuberka Sándor pénztárnokot állásától fel függesztették. A vizsgálati fogság elrendelésével egyidejűleg fegyelmi eljárás indult meg ellene és szabadon bocsájtása dacára, az üzleti szabályzat értelmében fel kellett függeszteni az állásától.

A temesvári görög keleti püspök segélykérvénye, amelyben a temesvári szerb papnövelde és tanítóképzede részére támogatást kér.

Torontál Temesmegye 1927. évi költségvetése

Több hánsági községi orvos beosztása.

Supljaja község határozata, amelyben koncessziót adott villanyvilágítás bevezetésére.

A tárgysorozaton még rengeteg segélykérvény, képviselőtestületi határozat szerepel, amelyeknek előadója dr. Zupkovity Pávle vármegyei főjegyző, Radocsevity Dusán másodfőjegyző, Marcikity Triva másodfőjegyző, Krsztity Szvetozár másodfőjegyző, Nikolity Dusán tb. főjegyző és Petrov Száva tb. főjegyző.

Öngyilkos lett, mert gyógyíthatatlan beteg. A beográdi topesideri parkban tegnap este szolgálói fegyverével melbe lőtte magát Szeptánovity Dusán, a második lovasezred őrmestere. Hátrahagyott levelében azt írja, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt kereste a halált.

HIREK

Eljegyzés. Sztojkovity Sácó (Vrsac) eljegyezte Petrass Gabit (Beeskerek). Minden külön értesítés helyett.

Iskolai ünnepélyeket kell tartani december elsején. A szerbek, horvátok és szlovének egyesülése napján, december elsején a közoktatásügyi miniszter rendelete szerint az összes iskolákban iskolai ünnepélyeket kell tartani, amelyen a nap jelentőségét kell a tanulókkal ismertetni.

November 30-ig kell benyújtani a házbérvallomási ivateket. A házbérvallomási ivateket a napokban kézbesítették ki az 1927-es évrre. Aki vallomási ivateket nem kapott volna, beszerezheti a városi adóhivatalban. Kitétele éppen úgy történik, mint korábban és ha a háztulajdonos kitölteni nem tudja, az adóhivatalban díjtalanul kiállítják. Az adóvallomási ivatek benyújtásának végső határideje november 30-ika.

Popova asszony Beeskereken. Beeskerek színtelen zenei életében nagy eseményt jelent az az örvendetes hír, hogy a város kedvence, Popova Eliza asszony, a beográdi opera kiváló művésznője, aki Beeskereken tartott eddigi hangversenyeivel a műértő közönséget teljesen megnyerte, újra ellátogat Beeskerekre. Ezúttal teljesen új műsorral december 2-ikán mutatkozik be a Balkán színpadán, nem kisebb partnerekkel, mint Balabán Alekszanderrel, a beográdi opera nagynaviv bariton művészevel és Korkpov Péterrel, a híres zongoraművésszel, aki a kíséret nehéz munkáját fogja ellátni és önálló számokkal is szerepel. Jegyek előjegyezhetők a Balkán-mozi pénztáránál.

Gázol az autóról. Klári község határában tegnap halálos végű autógázolás történt. Egy ismeretlen, állítólag hetini illetőségű földműves a vendéglőből jövet átvágott az uton, amikor teljes sebességgel arra haladt egy autóról. A gépkocsi elkapta és átgázolt a földművesen, aki holtan maradt a szerencsétlenség helyszínén. Az autóról továbbásgaldott mielőtt még a számát megállapíthatták volna. A nyomozás folyik.

A magyar Nemzeti Múzeumot kibővítették. Tegnap nyitották meg Budapesten a Nemzeti Múzeum újalakított termeit ünnepélyes külsőségek között. Ezt az eseményt, amely Ferenc József halálának tizedik évfordulójára esett, összekapcsolták egy gyászünnepséggel, amelyen a Széchenyi gróf által vásárolt Ferenc József halotti maszkot adták át a múzeumnak megőrzés végett. Az ünnepségen a gyászbeszédet Horthy kormányzó mondta.



A nagy berlini rádiókiállítás újdonságai!

3 LÁMPÁS RÁDIÓKÉSZÜLÉK Din 1500

Garantált Európa vétellel! A legnagyobb rádiókészülék és alkatrészraktár!

ALTERNO műszaki vállalat Noviszád, Telefon 414

Kr. Petra 26. Rádióberendezések részletfizetésére is. Kérjen árajánlatot! s36

Léderer

Elkésve k...
tást: A m...
ka szép...
meg Csó...
esőkei ura...
jének, a...
urnőjének...
napra nag...
nyóktól a...
mélyisége...
tüket a m...
né előtt...
kitünősé...
lenték, ho...
nafaikat...
sák! A sz...
tója, aki...
látatlanul...
megszoru...
arról a...
mellyel ve...
katholikus...
és fennta...
vett Rod...
apostoli...
István pa...
apát-pléba...
kamaras...
jani eser...
Molnár La...
hogy az...
a nemes...
rán az el...
sek a ház...
munkássá...
vel hasonl...
gig a szeg...
zójc volt...
esaládja...
ben közzé...
tüntetés...
ily dísz...
het otthon...
ván prelát...
ban bővel...
szécski fel...
dében Léde...
kezett meg...
dógságról...
az uradalo...
bajos men...
Magdára...
emelte poh...
után újra...
állandó tet...
lett jelent...
közölhet...
szerű Moln...
nost szent...
ésüket és...
perekéig...
üdvözölték...
pompás ha...
együttmar...

TUN
fejha

tökéletes r...
G

VOLTA R-

Cabrinovic
ták. A beogr...
avatták dokt...
rovicsot, ak...
elleni meret...
Cabrinovics

Legújabb diva...
fekete és barna...
tettel, igen olc...
„Turul” áruházba

Uj magyar...
roschné Szab...
trak tennisz...
magyar színe

Ügyes és pra...
mar rájött, hog...
mindennemű in...
előnyösen vás...
könyv- és papi

Léderer Arthurné ünneplése. Elkészve kaptuk a következő tudósítást: A múlt hét esütörtökjén ritka szép ünnepség keretében ülték meg Csókán Léderer Arthurné, a csókai uradalmi kastély nemes urnőjének, a katolikus templom kegyurnőjének a nevenapját. Erzsébet napra nagyszámban érkeztek a környéki az intelligencia vezető személyiségei hogy lerójják tiszteletüket a névnapot ünneplő Léderer-né előtt. A csókai társadalmi élt kitünőségei kivétel nélkül megjelentek, hogy legjobb szíveskivánataikat közvetlenül tolmácsolhasák. A szegények hűséges támogatója, aki nemes szívvél és megszállatlansággal ad mindenkinek, aki megszorul ezuttal meggyőződhetett arról a hálás ragaszkodásról, a mellyel vele szemben viselkednek. A katolikus templom lelkes hívének és fenntartójának névnapján résztvett Rodies Rafael érsek, bánsági apostoli adminisztrátor, Kovács István pápai prelátus becskerei apát-plébános, Engel Ferenc pápai kamarás, Herresbacher Dénes szajáni esperes, pápai kamarás és Molnár László csókai plébános is hogy az egyház nevében köszöntse a nemes szívű urnőt. A lakoma során az első felköszöntőt Rodies érsek a ház urnőjére mondotta és munkásságát Szent Erzsébet tetteivel hasonlította össze, aki mindvégig a szegények barátja és segélyezője volt. Léderer Arthur neje és családja nevében leendő beszédében köszöntötte meg a házat ért kitüntetést, hogy Erzsébet napján ily díszes vendégközörség üdvözölhet otthonában. Utána Kovács István prelátus gyönyörű hasonlatokban bővelkedő szívehez szóló pazar szócskái tehetséggel felépített beszédében Léderer hős haláláról emlékezett meg, majd a házat ért boldogságról szólóit és Léderer György, az uradalmi ifjú urára és jelenvolt hája menyasszonyára, Rainprecht Magdára valamint az örömszüllőkre emelte poharát. Kovács prelátus után újra Rodies érsek beszélt és állandó tetszésnyilvánítások mellett jelentette, hogy örvendetes hírt közölhet, ezennel kinevezi a népszerű Molnár László csókai plébánost szentszéki tanácsossá. Rodies érseket és az új szentszéki tanácsost pereekig melegen és meghatottan üdvözölték. A lakoma résztvevői pompás hangulatban még sokáig együttmaradtak.

TUNGSRAM
fejhallgatóval
tökéletes rádióvételt érünk el.
Gyári főlerekat: 2148
VOLTA R.-T. VELIKIBESKEREK

Cabrinovics nővérét doktorra avatták. A beográdi egyetemen tegnap avatták doktorra Vukoszáva Cabrinovicsot, aki a Ferenc Ferdinánd elleni merénylet egyik tettesének, Cabrinovics Nedeljkónak a testvére.
Legújabb divatu bőr hópípek hölgyeknek, fekete és barna színben, továbbá kerek betettel, igen olcsón a Vilim Herzfeld-féle „Turul” áruházban.

Új magyar tenniszbajnoknő. Jaroschné Szabó Henna, a neves osztrák tenniszbajnoknő a jövőben magyar színekben indul.

Ügyes és praktikus a diáknépség! Hamar rájött, hogy könyveit, füzeteket és mindennemű író- és rajzszereit milyen előnyösen vásárolhatja a „PRAYDA” könyv- és papírkereskedésben.

Féltékenységből megölte a feleségét. Montekarlóból jelentik, hogy Durand, az Európa-szálló tulajdonosa az éjszaka folyamán husz törzsúrral megölte a feleségét. Durand éjjel a sötétségben berohant neje szobájába, ahol úgy az aszszonyt, mint mellette alvó kilenc éves kis leányát is megölte Durand borzalmas tettét féltékenységből követte el.

Olcsó és jó árut kaphat az új üzletben Stein Miksnál (a Turul-cipőüzlet mellett): harisnyákat, szettereket, pulovereket stb. rövidáruccikkeket.



A Radio-Micro lámpák vezetnek!
Vantsik Aladár rádió-felszerelési szaküzletében kaphatók, Vel. Becskerek, Alekszandr 2193 drova (Fő) utca.

Kisiklott

a Becskerek—vrsaci személyvonat három utolsó teherkoosija.

Megírta a „Torontal”, hogy a Becsker-kről hajnalban elindult 7412-es számú személyvonat, amely Vrsac felé közlekedik, a Szécsány után következő Csot állomás területén kisiklott. Az első jelentések alapján nem tudtuk teljesen tisztázni a tényállást, az ellentétes információk alapján nem állapíthatjuk meg, milyen kocsik sérültek meg, annyit azonban mégis megemlíthetünk, hogy az utasok közül senki sem sebesült meg.

Tegnap délelőtt újabb jelentések érkeztek amelyekből most már teljes részletességgel megállapítható a tényállás. Eszerint a Becskerekről hajnalban elinduló 7412-es számú személyvonat a korai reggeli órákban ért Csot állomására. A mozdony és az utasokkal telt első két személykocsi az első vágányra szállt, a harmadik és negyedik kocsi a váltónál elvált a vonat elejétől és a másodikra futott, míg a leghátul következő három teherkocsi a harmadik vágányra ment. A személykocsiknak semmi bajuk nem esett, párhuzamos irányban haladtak még egyideig és azután megállottak. A teherkocsik azonban

kisiklottak és a pályatestek között fél méterre a földre furódtak.

A három teherkocsi súlyosan megsérült a pályatest több méteres szakaszon megrongálódott, emberéletben azonban nem esett kár. A pálya helyreállítására munkáscsapatot küldtek ki Csotra, amely három órai megiesztett munka árán ismét szabaddá tette a vonalat a közlekedés számára. A személyvonat nagy késéssel folytatta az útját Vrsac felé.

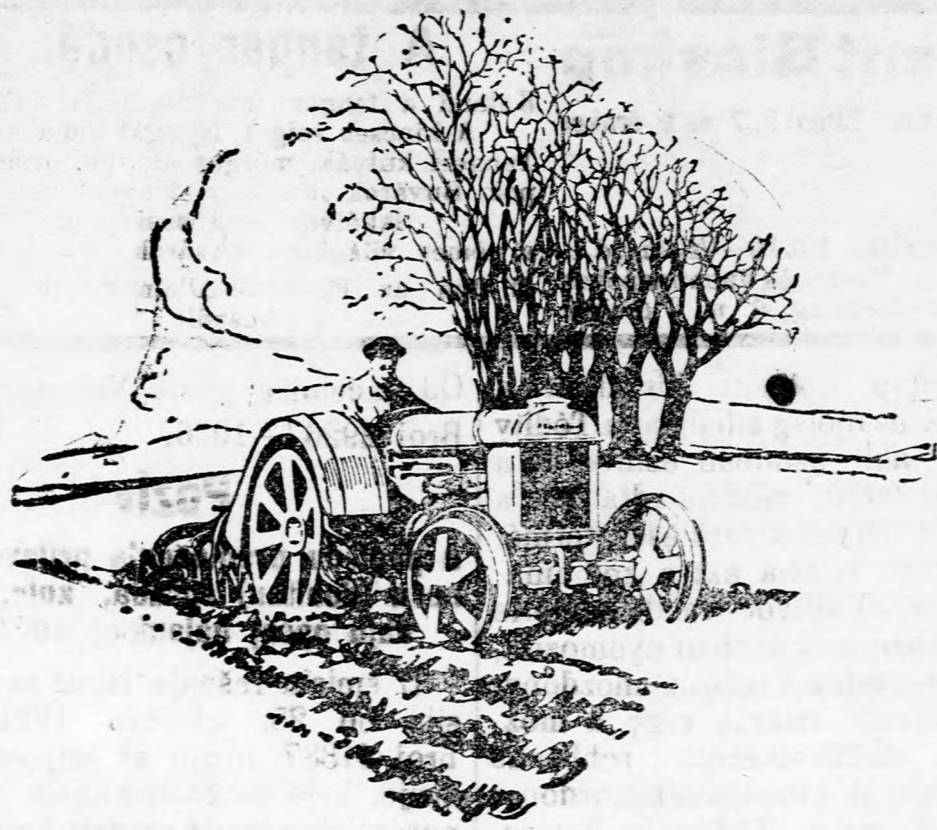
Két szerényebb igényű fátalemberrészére kiadó 2188

butorozott szoba

teljes ellátással is, december elsejére.
Cím a „Torontal” kiadóhivatalában.

—Szalámi—

La téli, valamint tiszta házi disznózsír, szalonna, sonka a la prágai, nyári szalámi stb. szétküldése postán és vasuton. Árjegyzék kívánatra díjmentesen. Egyben keresek képviselőt (ügynököt) MILVOJ PUTNIK szalámi és füstölt húsáruk gyára Belackva (Bánát). 2187



Többet ér, mint amibe kerül

Gazdák, meg vagytok róla győződve, hogy földetekből mindazt hozzatok amit az adni tud? Ne lenne nagyobb a jövedelmeitek, ha egy Fordson traktort, ezt a leghasznosabb modern mezőgazdászati gépet használnátok? A Fordson minden segítő eszköz között a leghasznosabb, mely a legolcsóbb tüzelőanyagot (petroleumot) fogyasztja; nemcsak hogy játszva végzi el a föld megművelését, hanem számtalan alkalmaztatási lehetőségénél fogva a legsokoldalabb segítője a szorgalmas gazdának. Ara versenyen kívül áll és sokkal kisebb a tényleges értékénél. Legelőbb is ez a meggyőződése azoknak a gazdáknak, akik a Fordsonnal dolgoznak.

A traktor ára Dinar 37.500.—

Franko Rakek. Ár kötelezettség nélkül

Fordson

A Ford Motor Company gyártmánya

Látogassa még ma meg az országban lévő számos képviselőink egyikét

Láng csapott fel a szemei előtt és megsebesült,

de nem tudják megállapítani, hogy mitől.

Rejtélyes bűncselekmény vagy véletlen szerencsétlenség?

Becskerek, nov. 23.

Rejtélyes és szinte megmagyarázhatatlan bűnügyben nyomoz a becskerei rendőrség. A Béga-parti állomáson eddig ismeretlen módon megsebeztek egy becskerei vasuti fűtőt, aki maga sem tudja elmondani, miképpen sérült meg.

A misztikus ügyben még teljesen tisztázatlan a tényállás, mert Tódiy Zsvikó fűtő szaggatott és hézagos vallonásából nem lehet megkonstruálni a nem mindennapi eset lefolyását.

Tódiy Zsvikó 25 éves, egészséges idegzetű fűtő, józan életű, elképzelhetetlen tehát, miképp történhetett meg vele a becskerei bűnügyi krónikában szinte egyedülálló eset. Efelé az volt a gyanu, hogy Tódiy rémlátásának lett az áldozata, vagy pedig vigyázatlanságból történt vele baleset, a körülmények és a fűtő személye azonban minden ilyen kombinációt kizárnak.

Tódiy Zsvikó, a rendőri nyomozás megállapításai szerint, tegnapi virradó éjjel szolgálatot teljesített a Béga-parti vasutállomáson. A fűtő egy befűtetlen mozdony előtt állott, amikor hirtelen erős dörrenés reszkettette meg a levegőt,

a szemei előtt lángok csapódtak fel, a következő pillanatban pedig éles fájdalmak voltak az állkapcsán és a kezén.

Amint az állkapcsához nyult, érezte hogy keze véres lett. Ami azután történt, arra már nem emlékszik, mert elvesztette eszméletét.

Amikor ismét magához tért, be ment az állomás épületbe, ahol a tisztviselők megvizsgálták és megállapították, hogy az állkapcsán és a balkarján kívül a homlokán is megsérült. Mind a három helyen

két-három centiméternyi szurt sebezhez hasonló vágás volt függőleges irányban.

A sebek mind egy irányban haladnak. Érdekes, hogy a bőrbekecsen négy helyen szintén szuras nyomait fedezték fel, mintha valaki pontosan belemetszett volna a bőrbekecsbe.

Tódiy Zsvikó kihallgatása alkalmával azt vallotta, hogy lövéshez hasonló dörrenést hallott, mire a fej irányában tekintett. Feloldalt fordult és a következő pillanatban lángok csaptak fel közvetlenül a szemei előtt, ugyanebben a szempillantásban pedig heves fájdalmakat érzett.

Dimitrijevitj Neven rendőrkapitány

Orient Bioskop A tenger csodái.

Kedden, nov. 23-án 5, 7 és 9 órákor

Kaland a tenger fenekén, 6 felvonásban. A kincses sziget Nyugat-Indiában. Tengeri kutyák, mérges kigyók, óriás-pókok. Buvárok harca a tenger csodálatos lakóival. — Főszereplők: a német világhírű buvárok és buvárnők. E film az Egyesült Államok rendeletére készült.

Pénztáryitítás: d. e. 10—1/12-ig, d. u. 1—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor

tány tegnap délután kiszállott a helyszínre és újlag kihallgatta Tódit Zsvikót, aki azonban ezúttal is a már ismertetett módon adta elő a tényállást. Mivel a sérülések természete szinte kizárja azt a kombinációt, hogy Tóditot valaki lelőtte volna, abban az irányban nyomozott, hogy a sebesülést talán a mozdonyból kipatánó szikrák vagy a mozdonyon bekövetkezett robbanás okozhatták. A kihallgatott mozdonyvezető, de maga Tódit is határozottan kijelentette, hogy a mozdony befűtlen volt és később sértetlenül találtak, ilyenformán tehát ez a megoldás sem állhat fenn és nem adhat magyarázatot a rejtélyes ügyben. A mozdony közelében munkások aludtak, ezeket szintén kihallgatták, a rendőrkapitány őszinte csodálkozására azonban azt felelték, hogy

a történetről mit sem hallottak lövés vagy robbanás zajára sem lettek figyelmesek és az éjjeli nyugodtan töltötték reggel értesültek Tódit misztikus elmenyeiről.

Tódit Zsvikót derék és szorgalmas munkásnak ismerték, akinek aligha volt ellensége. Így tehát lélekianilag sem tudják megmagyarázni, hogy kinek állott érdekében a tett elkövetése.

Kettős kiadás.

Hatálytalanították a „Banatski Glasnik” elkobzását.

— A „Torontal” tudósítójától. —

Becskekerek, nov. 24.

A „Banatski Glasnik” 47-ik számát az ügyészség utasítására elkobozta a rendőrség, mert a Pribicevity Szvetozar becskekerei négyüléséről közölt tudósítás egyik részében az ügyészség felség sértést látott fennforogni. A rendőrség percek alatt megjelent a lapot előállító Jasa Tomity-nyomdában, de nem tudta elkobozni a lappéldányokat, mert az ügyészségnek szánt köteles példányok kivételével nem talált kész ujságot. A kiadótulajdonos ugyanis csak az ügyészségi példányok elkészítése után kezdi meg a terjesztésre szolgáló lapok előállítását.

Dimitrijevity Neven rendőrkapitány jelentette az ügyészségnek, hogy a 47-es szám elkobzása nem történhetett meg, mire Parvanj Andrija dr. ügyész engedélyt adott az inkriminált rész kihagyásával készülő lappéldányok kiadására és terjesztésére.

Jevtity Milán szerkesztő kiadó a „Banatski Glasnik” 47-ik számát ezután a kifogásolt rész kihagyásával meg is jelentette.

Az elkobzott példányok sorsa fellett tegnap határozott a törvényszék hármas tanácsa és feloldotta a lapokat a zárlat alól.

A bíróság határozata indokolásában kimondta, hogy

egy politikai nyilvánosan elmondott agitációs beszédnek szóról-szóra való közlése nem képezheti sajtó útján elkövetett bűncselekmény tárgyát.

Od načelnika grada Vel. Bečkereka. Broj 29267—1926. XXXIII.

Posziv

u pogledu predloženja prijave o prinosu (dohitku) zgrada, koje potpadaju općoj najamnoj kućarini.

U smislu rešenja Minis'tra Finansija od 25. oktobra 1921. god. broj 41387. imaju se prijave kućne kirije, koje služe temeljem razreza poreza na zgrade predati bezuslovno do kraja novembra ove godine.

Po §. 46. zak. čl. VI. 1909. o porezu na zgrade, imaju se prijave predati kod poglavarstva ove opštine, u kojoj kuća leži.

a) Faktični podnesak, odnosno u slučaju suvlasništva svi faktični posjednici;

b) kod zadruga njezin kućegospodar;

v) kod lica, koje nisu samostalno, kao što i kod pravnih lica zakoniti zastupnik.

Pozivaju se s tima oni, koji su dužni podneti prijavu o kućnoj kiriji, da istu tačno i savjesno ispune, te počev od dana publikovanja ovog poziva najkasnije do 30. novembra o. g. predadu kod nadležnog opštinskog poglavarstva (gr. poreskog zvanja).

Prijaviti treba godišnji bruto (neto) prinos kuće.

Bruto prinosom kuće ima se smatrati sve one, što zakupac (najamnik) u vreme predlaganja prijave kućegazdi plaća u godišnjoj sumi za upotrebu kuće, bilo u novcu, bilo u ravni.

U mestima, koja potpadaju općoj najamnoj kućarini, ima se kao bruto prinos po samom sopstveniku upotrebljavanih ili drugom besplatno pripuštenih zgrada, odnosno delova zgrada, prijaviti potrebnom vrednost (vrednost kirije), koja bi se mogla prema današnjim prilikama postići, kad bi zgrada bila u zakup data, a kod zgrada, koje stoje prazne, ima se prijaviti kirija prošle godine, koja je služila za poresku odnosu.

Kod zgrada ili delova zgrada, koja su sa poslovnim namestajem, zemljištem, kućnim vratom ili drugim stvarima i pravima data u zakup, ima se kao bruto prinos prijaviti ona suma, koja je na naslovu kuće kirije posebice istaknuta u zakupnom ugovoru.

Bruto prinos zajedno sa namestajem u zakup danih stanbenih delova treba bez svakog odbitka prijaviti, od koje će ali sume poreski organ odbiti 30% u ime istrošenja namestaja.

Ko ne preda prijave u odredjenom roku, platiće sem poreza i namet po §. 48. zak. čl. VI. 1909. odnosno §. 39. zak. čl. LIII. 1912.

Onaj, koji svoju poresku prijavu daje potpisati po kirajdziji pre upisanja kirije, kazniće se toliko puta globom od 5—200 dinara kod koliko je kirajdzija to počinio (§. 59. zak. čl. VI. 1909. godine).

Sudbeno će se kazniti onaj poreski obveznik, koji znalice unaša u svoju poresku prijavu neistinito podatke u nameri, da porez smanji.

Kazniće se i zakupac zajedno sa kućegazdom, ako kod tog prekršaja znalice učestvuju.

Kereskedők, figyelem!

2192

Balázs Andor

rövidárunagykereskedő cég

Üzletét a főutcában lévő új Pányi-palotába helyezte át. (A keskenyvágányu megállónál).

Játékkártya eladás!

Minden rövid-, díszmü-, kötött-, szövött- és játékaru nagy választékban. Olcsó árak!

Formular za poresku prijavu do bija se kod opštine.

Ko nezna ispuniti poreske prijave, dužni su po zakonu opštinski (varoški) organi, da mu dade besplatno uputstva.

U Velikom Bečkereku, 20. novembra 1926. godine.

B. Aleksić s. r., gradski načelnik.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetlenn drága halottunk

Wehner Ignác

elhunyta alkalmával részvétnyilvánításukkal, valamint a végzettségben való személyes megjelenésükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ugyszintén a Mészárosok és Hentesek Egyesületének az adományozott koszorúért és a temetésen való testületi megjelenéséért ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló család.

Forgalmazó vegyeskereskedés

áruval, lakással, esetleg butorokkal együtt, 2184

más vállalkozás miatt eladó.

„BEGA”-hirdető és közvetítő, Velikibecskekerek, a főpostával szemben.



Állandó ingyenes műhímezőtanfolyam

A legnagyobb varrógép- és gramofonraktár! ahol varrógépek, gramofonok és legújabb „Shimy” gramofonlemezek a legolcsóbb árban kaphatók.

Grünfeld Armin V. Becskerek, (a nagyhíd mellett).

Puloverek

kötött mellények, harisnyák, keztük, csipke- és ruhadiszujdonságok nagy választékban és a legolcsóbban szerezhetők be

Röhrlich és Kracker-cégnél Velikibecskekerek, Aleksandrova (Fő) utca 22. sz. (Fehér házban) 2174

Olcsón vásárolhat

ékszert, órák, ezüst- és aranyeműt Baden Hugónál

és ha 400 dinár értékben vásárol, még egy gyönyörű nikkell álló órát kap teljesen ingyen. 2151

Eredeti angol

PULOVEREK

és gyapjuharisnyák.

Rendkívül nagy választék! Tekintse meg kirakatainkat.

Népbank

rövidárunosztálya.

Timotiev képviselő Uzunoviy Makszimov terhez, an

azt. bizot

nak nem

leti vál

szkupstin

nyel el

nem hag

A korn

Meg

Az éjsza

politikai gy

A külvár

AV

Rövid pih

tegnap foly

Szubotity.

kor megnyi

az egész kor

meglehető v

Napirend

(föd.) képv

olvasták föl

lyok 20-ik sz

tatását kért

azt kívánja.

ság ülésein

ságirók és h

szülő törvén

lemény kim

hessen, mint

szerint a sa

értesülhet a

tételekről.

Zsánics ja

Setyerov Szl

lyevity föld

je.

A szkupstin

elvetette a je

ügyminiszter

leslegeznek t

tát minthogy

vaslat, amely

ban tárgyalás

na plénuma e

módjában var

letesen foglal

gyel.

Ezután Bos

mokrata képv

ték föl aki az

basza alapján

szerbiai gyűl